

Être distant peut être merveilleux.

Par Jason Oldford

Je me suis souvent demandé ce que signifiait l'expression « Le septième fils d'un septième fils », alors un jour, j'ai fait une recherche sur Google et j'ai trouvé des choses comme « spécial », « unique » et « unique en son genre » comme définitions. C'est aussi la première ligne du succès de 1982 de Sheena Easton « You Could Been with Me ». Pour sortir un peu du sujet et entrer dans la zone d'humour, l'un de mes frères avait une batte de baseball en aluminium fabriquée par une entreprise appelée Easton, et chaque fois que nous lui demandions son nom, il répondait « Sheena ».

Quoi qu'il en soit, pour revenir à notre sujet, du point de vue d'un autiste, je vois cette expression comme un sentiment d'éloignement, comme si quelqu'un était né de quelqu'un qui était le septième fils d'un couple, et qu'il avait ensuite sept fils, dont le plus jeune avait un enfant, vous avez donc ce sentiment d'éloignement. Alors Sheena (la chanteuse, pas la batte de baseball de mon frère) dit : « C'est peut-être pour ça que tu es si étrange et si spécial. » Certains autistes pourraient être offensés si je les qualifie d'« étranges ». Eh bien, beaucoup de gens nous voient de cette façon dans le sens de « bizarre » ou « excentrique », mais après avoir vérifié mon fidèle Thésaurus de Roget, l'un des synonymes que j'ai trouvés pour « étrange » est « merveilleux ». Alors, disons les paroles de Sheena un peu différemment (encore une fois, la chanteuse, pas la batte de baseball). Dans un contexte autiste, nous pourrions peut-être dire : « Vous êtes distant, et c'est ce qui vous rend si merveilleux et spécial. J'admire cette qualité en vous, et je peux vous sortir de votre coquille si vous m'en donnez la chance. » J'ai l'impression que quelqu'un essaie de parler à quelqu'un qui est dans sa propre classe.

Puis, il y a la troisième ligne de cette chanson : « Vous ne semblez même pas pouvoir vous aimer, et à quelques exceptions près, personne d'autre. » Si cette personne — et peut-être beaucoup d'autres aussi — pense que nous sommes spéciaux et merveilleux, alors cette troisième ligne pourrait être interprétée comme étant ce que certains autistes pensent d'eux-mêmes. Parfois, des choses comme le rejet (emploi, social, etc.) cela leur donne des répercussions émotives et ils sont très durs pour eux même. Bien sûr, ils ont des amis et, bien sûr, des membres de leur famille aussi, alors ce sont peut-être leurs quelques exceptions.

Mesdames et messieurs, vous pouvez parfois penser que la vie vous a pris de mauvaises mains, et pour cette raison, nous pouvons ne pas sembler nous aimer nous-même parce que, eh bien, nous ne pensons pas que quiconque nous aime, mais sachez

que nous sommes peut-être distants dans bien des cas, mais nous sommes spéciaux et merveilleux.



About the Author

My name is Jason Oldford. I work as a translator for Lionbridge. I have been on the autism spectrum since the 1970s, and back then not much was known about autism. I learned to read by the time I turned three so I guess you could say I got a head start as I entered school. I was a year late doing that, but it was for the better.

Although I am one of your shy, introverted types of autistics, I do have a knack for memorizing things like license plate numbers, dates, facts and figures, and I fell in love with pop music at a young age. I love listening to countdown shows from the 80s, remembering the old songs, and being able to count them down from 20 to 1 with computer-chip accuracy (and remembering the numbers of some memorable tunes further down the charts).”